

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

CHICAGO, ILLINOIS

No.

612

CHIN DER BOW,  
 of  
 "WING CHONG HAI COMPANY",  
 Merchants,  
 No. 319 Clark st., Chicago, Ill.

AGE:-Thirty Five Years.

HEIGHT:-

The United States of America.)

Northern District of Illinois} Set:  
Eastern Division. }

WE, THE UNDERSIGNED, Citizens of the United States, and residents of the City of Chicago and vicinity, in the division and district aforesaid, Do Hereby Certify that we have been well acquainted with the above-named CHIN DER BOW for upwards of one year last past, during which said year he has been a reputable resident Chinese merchant of the said City of Chicago, and neither a huckster, peddler, laundryman or laborer of any kind.

WE DO FURTHER CERTIFY, That during the said year off our acquaintance with him, the said CHIN DER BOW has been a member of the firm of Chinese merchants trading and doing business under the trade-name and style of "WING CHONG HAI" Company, Importers and Dealers in Teas, Groceries, Provisions and other legitimate merchandise, at No's 281 & 283 Clark street (Lately removed to No. 319 Clark street), in the said City of Chicago.

WE DO FURTHER CERTIFY That during the said year of our acquaintance with him, the said CHIN DER BOW has been so engaged in buying and selling merchandise at the said fixed place of business, under the said trade-name and style of the said firm of which he is a member: and that, during the said year of our acquaintance with him, the said CHIN DER BOW has not been engaged in the performance of manual labor, skilled or unskilled, of any kind, except such as has been necessary in the conduct of his said business as such merchant as aforesaid.

WE DO FURTHER CERTIFY That the foregoing photograph, hereunto affixed, is a true and correct likeness of the said CHIN DER BOW; and that the description above is a true and correct description of the person of the said CHIN DER BOW.

We have been credibly informed, and verily believe, that the said CHIN DER BOW has a financial interest of One Thousand Dollars (\$1,000.00) in



said firm; and from our frequent visits to the said place of business and our general acquaintance with the various members of said concern, we have become well satisfied that he is, and for several years past has been, actively engaged in the business of the firm, exercises a voice in the management of the business and affairs of the said "Wing Chong Bai Company, and enjoys his proper share in the profits as a bona fide member thereof.

Dated, At Chicago, Illinois, October 15th, A.D., 1907.

H. C. Dana

(Address) 159 La Salle St  
Chicago, Illinois.

D. L. Stevenson

(Address) 19-29 Market St  
Chicago, Illinois.

State of Illinois.)  
County of Cook. } ss.  
City of Chicago.)

H. C. Dana, of the City of Chicago,  
in said County and State, being first duly sworn according to law, de-  
poses and says as follows, to-wit:-

I am a citizen of the United States, and a resident of the City of Chi-  
cago, in the County of Cook and State of Illinois, where I follow the oc-  
cupation of a Insurance Agent

I am one of the signers of the foregoing and annexed Certificate;  
and the statements therein made are true and correct, to the best of my  
knowledge and belief.

Subscribed and sworn to, this )  
16th day of October, A.D., 1907, be- )  
fore me.

H. C. Dana

Mark A. Foote, Notary Public, Cook Co., Ill's.

State of Illinois.)  
County of Cook. } ss.  
City of Chicago.)

D. L. Stevenson, of the City of Chicago,  
in said County and State, being first duly sworn according to law, de-  
poses and says as follows, to-wit:-

I am a citizen of the United States, and a resident of the City of Chi-  
cago, in the County of Cook and State of Illinois, where I follow the oc-  
cupation of a Buyer & Salesman

I am one of the signers of the foregoing and annexed certificate; and  
the statements therein made are true and correct, to the best of my  
knowledge and belief.

Subscribed and sworn to, this )  
16th day of October, A.D., 1907, be- )  
before me.

D. L. Stevenson

Mark A. Foote, Notary Public, Cook Co., Ill.

APPLICATION FOR THE ENDORSEMENT OF THE ACCOMPANYING AFFIDAVITS UNDER RULE  
25, REGULATIONS OF FEBRUARY 5, 1906.

To LORENZO T. PLUMMER, ESQ.,

Chinese Inspector,

Chicago, Illinois.

Chicago, Ill, Oct 17, 1907.

Sir:

My name is CHIN DER BOW. I am thirty five years of age, a native and subject of China. I first landed in the United States in or about the month of November, eighteen hundred ninety eight (1898), at the port of San Francisco, and proceeded directly to this, the City of Chicago. I immediately purchased an interest in the stock, business and all other of the assets of "WING CHONG HAI COMPANY, Chinese Merchants, of No. 319 South Clark street. (For some time the said firm occupied the premises, No's 281 & 283 Clark street, but lately removed back to said No. 319 Clark street). I have been continuously a member of, and constantly engaged in the business of the said firm there, at its said places of business, during all the Nine (9) years of my residence in the United States. And during that time, I have not been interested or engaged in any other business or occupation.

I was married to one Wong Shiee, in the village of Sui-nom, in Sin-ning, Kwong-tung, China, August 24th, in the 18th Kwanghsii; and a son was born unto us March 3d, in the 20th K.S. The name of my said son is CHIN GIM DUN; and he is now thirteen years of age. I have no photograph or other identification of him at present.

I desire to visit China, and to return to the United States upon the completion of my visit, to resume my present residence and occupation in the United States; and I expect to be accompanied by, and to seek the admission of my said son, Chin Gim Dun.

Wherefore, I transmit herewith the affidavits of two credible witnesses other than Chinese, and pray that the same may be endorsed as provided by the Regulations of the Department of Commerce and Labor in that behalf.

Very respectfully,

Chin Der Bow

C/o Wing Chong Hai,

No. 319 Clark st.,

Chicago, Illinois.

No. 612.

November 16th, 1908.

Mr. O. B. Holton,  
Chinese Inspector in Charge,  
Portal, North Dakota.

Sir:-

In reply to your letter of October 24th forwarding for ad interim investigation the case of CHIN DER BOW, an alleged merchant of the firm of Wing Chong Hai & Co. of this city, I submit the following:

I have examined Chin F. Foin, the manager of this firm, and also Chin Mow Chung, the treasurer and one of the managers of the firm of Lun Chung; and enclose a transcript of the notes taken.

This firm of Wing Chong Hai & Co., owing to factional trouble here in Chicago among the Chinese, lost the greater part of its business, and finally sold out to the firm of Lun Chung. The manager of Lun Chung, Chin Mow Chung, produced the original contract of sale and a translation of it is incorporated in his testimony. This contract recognizes the interests of five members of Wing Chong Hai & Co. who are now in China; and Chin F. Foin and his brother, Chin Yin Quai, the two signers to the contract agree to be personally responsible for their interests in the firm of Wing Chong Hai & Co. Chin F. Foin says the firm of Wing Chong Hai & Co. has outstanding about ten thousand dollars in debts.

In view of my investigation, I am of the opinion that this man is entitled to re-admission in order to look after his interests

No. 612.

-2-

11/16/08.

and enforce his rights in the firm of Wing Chong Hai & Co.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

522, Commercial Nat'l. Bk. Bldg. CHICAGO November 13th, 1908.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
 CHIN DER BOW, : Charley Kee, Interpreter.  
 Returning merchant. : W. B. Calkins, Stenographer.

Witness, CHIN F. FOIN, sworn by Inspector Plummer testified:  
 (In English)

- Q What is your name? A. Chin F. Foin.  
 Q What is your full Chinese name? A. Chin Fung Foin.  
 Q Have you any other name besides that? A. My marriage name is Chin Yen Seke.  
 Q What is your occupation? A. Merchant.  
 Q What firm are you a member of at the present time?  
 A. Wing Chong Hai & Co.  
 Q When did you first become a member of that firm? A. 1897.  
 Q Hong long have you been one of the managers of that firm?  
 A. Since 1897.  
 Q This firm of Wing Chong Hai & Co. sold out a few months ago to the firm of Lun Chung, did it not? A. Yes.  
 Q When did that sale take place? A. July 18th, 1908.  
 Q American date? A. Yes.  
 Q Have you a copy of the contract of sale that was signed by you people? A. I have not one, but Lung Chung have one.  
 Q Did you ever have one? A. No.  
 Q What price was paid for the business of the firm of Wing Chong Hai & Co.? A. \$6,500.00, for the stock.  
 Q What did they pay for the good will and the name? A. They didn't pay for the name, just the lease and the stock.  
 Q The total price paid for Wing Chong Hai & Co. was \$6,500.00?  
 A. Yes, for the stock.  
 Q How much for the lease? A. That was included.  
 Q Was that payment in cash? A. First payment in cash.  
 The second payment two months after the sale.  
 Q What was the first payment? A. \$3,000.00.  
 Q And the second payment, \$3,500.00? A. Yes.  
 Q Have both of these payments been made? A. Yes.  
 Q There is no indebtedness now due from the firm of Lun Chung & Co., is there? A. Not much.  
 Q How much would you say? A. About \$100.00.  
 We have some more goods in the warehouse, and they have not been paid for yet.  
 Q At the time you sold out, was there any agreement that the firm of Wing Chong Hai should not go into business in Chicago, again?  
 A. No, no such agreement.  
 Q Did the firm of Lung Chung buy the debts which were due to the firm of Wing Chong Hai? A. No just the stock.  
 Q At the time of the sale, what was the face value of the debts due to the firm of Wing Chong Hai? A. About ten thousand dollars.  
 Q What was the capitalization of the firm of Wing Chong Hai at this time, do you remember? A. \$25,000.00.  
 Q And there was \$10,000.00 worth of debts? A. Yes.  
 Q And \$6,500.00 worth of property, goods, fixtures and leasehold? A. Yes.  
 Q How was the balance of the capital made up? A. Cash.  
 Q On October 25th, 1907, you furnished me a partnership list of this firm. Was there any change in the membership of the firm between that time and the time you sold out? A. No.  
 Q What became of the ten thousand dollars cash that was on hand at the time you sold out? A. We paid some debts which we owed to people in Hong Kong.  
 Q Did you divide the balance among the members of the firm?  
 A. Yes.  
 Q What amount on the dollar did each member of the firm receive? A. We have held this money in the treasury awaiting the return of the partners in China, when we will use it in starting again.

Case of CHIN DER BOW.

Testimony of witness, CHIN F. FOIN, continued:

Q Is it your intention at the present time to start business again under the name of Wing Chong Hai & Co.? A. Yes.

Q How soon do you expect to? A. When Chin Ning, Chin Der Bow and Ching Fong Kee get back we will start up again.

Q Who is the treasurer of the firm now? You? A. Yes.

Q About how much of the money of the firm are you holding? A. About \$6,000.00.

Q You received \$6,500.00 for the goods of the firm? A. Yes.

Q What did you send the money to Hong Kong for? A. We only send money to Hong Kong once a year. When we sold out we owed quite a few debts. We used this money to pay debts and sent part of it to Hong Kong, so that we have only about \$6,000.00 on hand.

Q Was that money which you sent to Hong Kong, sent to pay for goods that had already been purchased or for goods that were to be delivered in the future? A. For goods that had already been sent.

Q So that you have on hand \$6,000.00 in cash, and you have approximately \$10,000.00 in debts due to the firm? A. Yes.

Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant) A. Yes, it is Chin Der Bow, my partner.

Q Do you remember what interest he had when he went to China? A. \$1,000.00.

Q At the time of the sale to Lun Chung, was Chin Der Bow consulted in any way? Did he know that the sale was going to take place or had taken place? A. No.

Q Who were parties to the sale? That is, who represented your firm? A. Three brothers, Chin Toy, Chin Yen Quai and myself.

Q Were you three brothers the only owners of the firm at that time? A. We were in charge.

Q What right had you to sell the interests of those who were not here? A. Some were in China. Some were out of town.

Q When did Chin Toy go to China? A. He went to China on the steamer "Mongolia" August 21st, 1908.

Q Then Chin Der Bow at the present time owns one twenty-fifth of the assets of your firm, does he? A. Yes.

Q What part of the ten thousand dollars worth of debts, do you regard as good? That is how much can you collect?

A. Six or seven thousand dollars.

Q When Chin Der Bow returns from China, what will he do? A. Go into business again.

Q Will you start the business immediately upon his return or wait a few months? A. We expect Chin Kee back in a few months, we will wait for him.

Q What was your object in selling out the firm? A. Owing to the trouble in Clark St. between the Chins and the Moys, business fell off and some of the partners left town. We were losing money, so we decided to sell out.

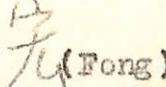
Q Have you understood my questions? A. Yes.

Witness signed his testimony in English & Chinese,

(Signed) Chin F. Foin, Witness.

(Chin)  (Chin)

(Yen)

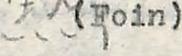
(Signed) Charley Kee,

Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer,

Inspector.

(Seke)

November 14th, 1908.

Case of CHIN DER BOW.

Place: same.

Witness, CHIN MOW CHUNG, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Chin Mow Chung.

Q Is that your marriage name or your boyhood name?

A. Boyhood name.

Q What is your marriage name? A. Chin Yin Chung.

Q Have you any other names except these two? A. I have a nick name, Chin Wah.

Q Are these all the names you have, these three? A. Yes.

Q What is your occupation at the present time? A. In business on Clark St. I am the treasurer of the firm of Lun Chung 319 So. Clark St.

Q This firm of Lun Chung bought out the firm of Wing Chong Hai & Co. some time in July, this year, did it not? A. Yes.

Q Give me the date of the purchase? A. Chinese date, this year, 6th month, 18th day.

Q Have you a copy of the contract between you and the firm of Wing Chong Hai & Co.? A. Yes.

Q Did you bring it with you? A. Yes.

Q Let me see it. (Witness produces a document written in Chinese characters, in black ink upon a red surface, the other side of the paper being white. Interpreter reads: "We, Chin Yin Quai and Chin Yin Seke, hereby sell to another person by the name Wing Hing Hong, the store known as Wing Chong Hai & Co. located at 319 So. Clark St., Chicago, Ill., handling Chinese groceries and Chinese drugs. We agree in each other presence to turn over to the said party the location and all the fixtures in the place for the sum of \$3,000.00. We further agree that the party of the second part, Wing Hing Hong, shall not be responsible for any of the debts contracted by the firm of Wing Chong Hai, but the debts due to the firm of Wing Chong Hai shall be collected by its own members.

"The party of the second part has paid a deposit of \$600.00 as evidenced by this agreement. If the party of the first part refuses to carry out this contract, the first party shall refund to the second party double the amount of the deposit. We, the party of the first part, agree to sell all the goods in the store for seventy cents on the dollar, but the second party shall not be required to accept any goods that are soiled. As soon as the second party takes possession of the store, he shall pay over the sum of \$3,000.00, and sixty days thereafter he shall pay the balance of the full amount due under the contract.

"There are five members of the firm of Wing Chong Hai now in China. The second party agrees to assist us of the first party in landing these men. After these five persons arrive in the United States, the party of the second part will not be responsible for any claims they may have on the old firm of Wing Chong Hai, as Chin Yin Quai and Chin Yin Seke will be personally responsible for their claims on this store."

Q Who is this Wing Hing Hong who is the second party under this agreement? A. That was the name we decided to use until we became organized. We couldn't organize until we knew the total amount that would have to be invested.

Q Were you present when these papers were drawn up?  
A. Yes, I was present.

Q When you agreed to aid the five men now in China to return to the United States, what did you understand by that? A. At the time we bought this store, the first party mentioned about these five men in China. They said, "We want you to help us get these men landed." We told them, that as the papers of these men had been signed by witnesses and by the Government, we didn't think they would have any trouble in getting back; and that as we had paid over the money to them, these men must come back as members of the old firm of Wing Chong Hai.

Q How much was paid altogether under this contract?  
A. \$6,408.10.

11/14/08.

Case of CHIN DER BOW.

Testimony of witness, CHIN MOW CHUNG, continued:

Q Was that for the goods or did that include \$3,000.00 for the location? A. That was for all of it.

Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant) A. Yes, it is Chin Der Bow.

Q Has he any interest in your firm of Lun Chung? A. No.

Q Do you know whether he was one of the five men mentioned in the contract you have showed? A. Yes, he was.

Q Was he spoken of by name at the time you bought the place? A. Yes, he was mentioned.

Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

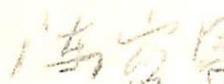
Witness signed all his names in both English & Chinese.

(Signed) Chin Mow Cheng,

(Signed) Chin Yun Chong, Witness.

(Signed) Chin War,

 (Chin Mow Cheng)

 (Chin Yun Chong)

 (Chin War)

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

The agreement of sale produced by the witness was dated (Chinese date) K.S. 34, 6th month, 3rd day, and was signed by Chin Yin Quai, Chin Yin Seke and Chin Toy.

CHICAGO, ILL., November 1, 1907.

Case of : L.T.Plummer, Examining Inspector,  
CHIN DER BOW, : J.G.C.Longchallion, Interpreter,  
Mer. Dep. : A.T.Wilson, Stenographer.

Applicant, CHIN DER BOW, sworn by Inspector Plummer, testified,  
in English:

Q What is your name? A Chin Der Bow.

Q How long have you been a member of the firm of Wing Chong Hai & Co.? A Nine years.

Q How long have you been devoting your entire time to the business of this firm? A Ever since I became a member.

Q How much of an interest have you? A \$1,000.

Q Give me the names of the men whose entire time is devoted to the business of your firm? A Chin Foin; Chin Yung Quai; Chin Toy; Chin See; Chin Hor; Chin Dick; Chin Fong; Chin Leng; Chin Hing; Chin Deer; Ching Wing Yuen; Chin Sing Cheong; Chin Der Bow, myself, and Chin Lee.

Q How many men including yourself? A 14.

Q How long have these men been working in the store? A Chin Yung Quai, Chin Foin, Chin Hor, Chin Toy, Chin Leong, Chin Fong and Chin Dick have been working in the firm more than ten years, and I have been there nine years, and those others, I do not know how long they were there.

Q What work do these men do about the store? A Chin Foin is the head and manager, and see about everything; Yuen Quai is treasurer, and attends to all money matters; Chin Toy, he is the salesman; Chin See is the cashier; Chin Hor is the bookkeeper; Chin Dick is the outside salesman; Chin Fung is the inside salesman; Chin Leong is the outside collector; Chin Lee is the buyer of the store; Chin Deer is a salesman, clerk; I (Chin Der Bow) am the druggist; Wing Yuen is also in the drug line; Sun Cheong is the doctor.

Q Who will take your place in the drug line, while you are gone?

A I do not know; Chin Foin says he will get somebody from Frisco, but I do not know who he is.

Q Are you going to China on your own business or business of the firm? A I am going on my own business; my wife has some sickness in her eyes, and my son wrote me to come back and see about it, to take her to Hong Kong to see the doctor.

Q What would you say the goods in your store at the present time are worth? A About \$20,000, a little over; American money.

Q What salary do you get? A \$50 a month.

Q Have you any papers showing your right to be in the United States?

A I came from China with my uncle, on a merchant's paper.

Q When? A K.S. 25.

Q Have you got that paper now? A My uncle had it in San Francisco, and I wrote to him for him to send it to me, and he said it was lost.

Q You landed in San Francisco? A Yes.

Q About when did you arrive, what month and day? A 10th month, between the 10th and 14th day.

Q What will you do when you come back from China? A I will come back into the store.

Q How long will you be gone? A About 18 months.

Q Do you intend to bring your son with you on your return from China?

A Yes.

Q What is his name? A Chin Kim Dun.

Q How old is he? A 13.

Q Where is Eng Toy Kee, who was formerly in your store? A I do not know where he is now.

Q He used to be there, didn't he? A Yes.

Case of  
CHIN DER BOW,  
Mer. Dep.

--2--

Q. During the past year have you done any work, or any manual labor, in laundries, restaurants, or any other place, except in your store?

A. No; I have been in the store all the time.

Q. Have you understood the Interpreter? A. Yes.

(Witness signed his testimony in English)

(Signed) Chin Der Bow,

Applicant,

(Signed) J.G.C.Longchallon,

Interpreter,

(Signed) L.T.Plummer,

Inspector.

CHICAGO, ILL., November 1, 1907.

Case of : L.T. Plummer, Examining Inspector,  
CHIN DER BOW, : ~~XXXEXKANGKUXX~~, ~~XXXKPKKXX~~,  
Mer. Dep. : A.T. Wilson, Stenographer.

Witness, CHIN F. FOIN, sworn by Inspector Plummer, testified, in English:

Q What is your name? A Chin F. Foin.

Q You are one of the managers of Wing Chong Hai & Co., 319 So. Clark St., Chicago? A Yes sir.

Q How long have you been connected with that firm? A I have been manager of the firm since 1898.

Q What is the fair value of the goods your firm has on hand at the present time, would you say? A \$20,000.

Q How many partners has your firm at the present time whose entire time is devoted to its business? A 14.

Q Give me their names? A Chin Foin, myself; Chin Yung Quai; Chin Toy; Chin See; Chin Hor; ChingLeng; Chin Dick; Chin Hing; Chin Wing Yuen; Chin Der Bow; Chin Deer; Chin Sun Cheong; Chin Lee; Chin Fung.

Q What do all these men do about the store? A Some clerk, and some handle drugs, some take care of goods, some go out traveling.

Q Who are the men at the present time who are traveling salesmen? A Chin Dick.

Q What has become of Eng Toy Kee, who was formerly in the store, the doctor? A He sold out to Chin Hing.

Q You named Chin Fung; when did he come into the store to work?

A He is there now.

Q When your last list was given me, in 1905, he was in Pittsburgh?

A When Chin Seetwent Ctonchinat, he came in.

Q When did he come into the store to work? A He came in to take Chin See's place.

Q The list given two years afterwards shows him in Pittsburgh? How long has he been in your store here, all the time? A Since the year before last. He has been in the store continuously since January, 1906, when I went to China.

Q Does your business require as many as 14 men, continually employed in the store? A Well, we are doing more business.

Q Do you know this man here (showing photo of applicant)? A Chin Der Bow.

Q How long has he been in the store working all the time? A Since 1898.

Q What are his duties about the store? A He compounds medicines.

Q What interest has he in the firm? A \$1,000.

Q What salary does he draw? A \$50 a month.

Q Does that include his dividends or profits? A No.

Q Is he going to China on his own business, or business of the firm?

A On his own business.

Q During the past year has he done any work or manual labor in laundries or restaurants, or anywhere outside of your store? A No.

Q Who will take his place in the store while he is gone? A I haven't found a man yet.

Q Does your store have any laundry, restaurant, or any other concern employing manual labor connected with it? A No.

Q Do you know whether Chin Der Bow is registered? A No, I do not know.

Q Have you understood my questions? A Yes.

(Witness signed his testimony in English)

(Signed) Chin F. Foin, Witness,

(Signed) L.T. Plummer, Inspector